



عيد الأضحى

خطبة عيد الأضحى

جابتن انعام اسلام قيراق

1445 H / 2024 M



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"عيد الأضحى: فتوربانن موفوق صفة احسان"

17 Jun 2024 / 10 Zulhijah 1445

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ¹،

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَفَّقَنَا لِعِبَادَتِهِ، وَجَعَلَ هَذَا الْيَوْمَ فَرَحًا لِعِبَادِهِ الْمُتَّقِينَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ

إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ، اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا

مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ. فَيَا أَيُّهَا

الْمُسْلِمُونَ وَالْمُسْلِمَاتُ، اتَّقُوا اللَّهَ³ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

مسلمين مسلمات يبع دمولىكن،

ما ريله كيت تيغكتكن كتقواءن كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن

سكالا قرينته دان منيغكلكن سكالا لارغثن; موده-مودهن كيت منجادي انسان

برايمان دان برتقوى، سلامت ددنيا – سجهترا داخيرة. الحمد لله، قد فاكي فنوه

بركه اين، دغن ليمهن رحمة الله سبحانه وتعالى كيت تركولوغ انتارا همبا يبع

ترفيله منداقت اوندغن الهى، برقلواغ ميمفورناكن صلاة سنة عيد الأضحى

درومه الله سچارا برجماعه. خطيب اكن مفردغركن خطبة برتاجوق:

"عيد الأضحى: فتوربانن موفوق صفة احسان"

فرمان الله سبحانه وتعالى، سورة الصافات، آيات 102:

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

﴿فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ﴾
﴿قَالَ يَا بَنِيَّ أَفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ﴾

برمقصود: "مك، تتكالا انقش ايت سمفهي ﴿كفریغت عمور یغ ممبولیهن دي﴾
براوسها برسام-سام دشن، ابراهیم برکات، "واهاي انق کسایغنکو،
سسوغکوهش اکو برمیشی بهاوا اکو اکن مپمبلیه مو، مک فیکیرکنله باکایمان
قنداقت مو!" دي منجواب، "واهاي ایه کو، جالنکنله اف ۲ یغ دفراینتهکن
کقدامو! ان شاء الله، کامو اکن مندائتی اکو ترماسوق دالم کولوغن اورغ یغ
صبر."

‘عیدالأضحی’ ایاله قرایان سوچی اومت اسلام. هاری اورغ مؤمین
دسونتکن ملاکوکن عبادہ قربان؛ مپمبلیه حیوان تردیری درقد کبیغ، لمبو دان
اونتا، مولایي 10 ذوالحجه سهیغک 13 ذوالحجه یغ دنامکن سباکای هاری
تشریق. سلاما امقت هاری تیمقوه یغ دفرآوتتوقکن اونتوق ملاکوکن عبادہ
قربان، ممبوقتیکن بتاف تیغکین کباءیقن عبادہ قربان، سآوله-اوله الله سبحانه
وتعالی ممبوك سلواس-لواس قلوغ دان امت مئکالککن همباش مرآیه کباءیقن
عباده ترسبوت.

ایات 102 سورة الصافات یغ خطیب باچکن قد اول خطبة، مپرو امة
اونتوق مئحیاتی قیصه قغوربانن نبی ابراهیم علیه السلام دان نبی اسماعیل
علیه السلام دمی منطاعتی قرینته الله سبحانه وتعالی. مها سوچی الله سبحانه
وتعالی یغ سمقورنا قغناھوان دان قرنچغش، ممولیاکن کقاتوهن نبی ابراهیم علیه
السلام دان مئھرکائی کطاعتن نبی اسماعیل علیه السلام دشن مئکنتیکن
عباده سمبلیهن حیوان قربان سباکای کنجرن کقد مریک یغ برجای

ملثسي اوجين. قد ايات برايکوتش الله سبحانه وتعالى ميپفتکن مريک سباکاي
(مُحْسِنِينَ) اورغ يغ برلاکو احسان.

اڤاکه حکمه يغ بوليه دروغکايکن درقد قريستيو اين؟ سسوغکوهش
منطاعتي قرينته الله سبحانه وتعالى، لازيمش منونتوت فقوربانن دان کصبرن.
کيت فقوربانکن وقتو تيدور دي منونایکن صلاة سنة تهجد قد اخير مالم دان
صلاة فرض صبح قد اول ڤاکي. کيت برقربان نعمت ماکن دان مينوم، برڤواسا
اوتتوق مغيصافي کهيدوفن يغ دعالمي اوليه انسان يغ تياڤ ماکن. کيت بروقف
دان برصدقه، برقربان هرتا دي مبننتو اورغ ۲ يغ برادا دالم کضعيفن کيسکين.
کيت برقربان ماس دان تناک منچورهکن بقتي ملاکوکن کرجا ۲ کباچيکن
اوتتوق کباءيقن اهلي کلوارک، جين تتغک، مشارکت، امة دان عالم سمستا.
حقيقتش فقوربانن منديديق کيت موفوک صفة احسان.

احسان برمقصود ملاکوکن سسواتو فرکارا، سام اد عباده اتا و اف جوک
ڤکرجاين دشن ترباءيق دان سسمقورنا موعکين، اوتتوق دفرسمهکن کقد الله
سبحانه وتعالى، ميقيني بهاوا ستياڤ قربواتن دفرهاتيکن اوليه الله سبحانه
وتعالى. احسان مروڤاکن تيغکت کسمقورناين ايمان سساورغ دان الله
سبحانه وتعالى امت منچينتاي کولوغن يغ بربرات احسان.

اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ وَاللهُ الْحَمْدُ،

حاضرین حضرات يغ دلیمھی رحمة الهي،

قد هاري اين دان هاري ۲ تشريق، اومت اسلام يغ برکمقوران امت
دتونتوت ملاکوکن عباده قربان، برکوغسي رزقي کورنياين الهي، اوتتوق
داکيهکن سبهاکين درقد داکیغ قربان کقد کولوغن فقير ميسکين.

انصافه! تيدق سما ماءنسي برکمقوان منعمتي جواده برلاءوقن دايغ، مک
قد هاري اين، کولوغن فقير دان ميسکين تورت سام برقلواغ منعمتي
لاءوق-قأوق يغ اينق حاصل إحسان درقد کولوغن يغ برکمقوان.

نامون، قرو دفهمي بهاوا ققوربان تيدق ترباتس معنات دغن ملقساناکن
عباده سمبليهن قربان. ققوربان تورت برمقصود، امة سغکوف منغکوغ
کسوسهن دان قندریتان اونتوق کفتيغن دان کهاکيان قيق لاءين. سجاره
مبوقتيکن قارا صحابة نبي ﷺ درقد کولوغن انصار برسديا برقربان ممبتو
کولوغن مهاجرين دغن مپرهکن سهاکين هرتا ميليک مريک، والاقون
سهاکين مريک قد حقيقتن ترکولوغ دالم کالغن يغ سوسه. مريک ماسيه سديا
برقربان، مندهولوکن کقرلوان کولوغن مهاجرين، يغ برهجرة کمدينه سهيغک الله
سبحانه وتعالی مومجي ققوربان مريک ملالوي فرمانش ايات 9 سورة الحشر:

﴿وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي
صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ
نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾﴾

برمقصود: اورغ ﴿انصار﴾ يغ تله منديامي کوتا ﴿مدينه﴾ دان تله برايمان سبلوم
﴿کداتغن﴾ مريک، مغازيهي اورغ يغ برهجرة کتمت مريک. مريک تيدق
مناروه کايغين دالم هاتي مريک ترهادف اف ٢ يغ ديريکن کقد مريک ﴿اورغ
مهاجرين﴾ دان مريک مغوتمانکن ﴿اورغ مهاجرين﴾ لبيه درقد ديري مريک
سنديري مسکيغون مريک جوک مملوکن. دان سسياغ يغ دليندوغي درقد
صفة بخيل، مک مريک ايتوله اورغ يغ برجاي.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَاللَّهُ أَحْمَدُ،

دالم لفظ تكبير يغ داوّلغ-اولغ سقنچغ عيدالأضحى دان قد هاري ۲ تشريق، اد مپنتوه تنتغ كمنغن يغ الله كورنياكن كقد اومت اسلام هيثك ممقو مغالهنك تنترا أحزاب. كمنغن ترسبوت تيدق اكن ترچاقاي تنقا فقوربانن تولوس إخلاص قارا مجاهدين يغ برجواغ ممقرتاهنكن اسلام دان بومي مدينه درقد سراغن موسوه.

دالم سواسان سماس، امة تيدق بوليه ملوفاكن ساودارا ۲ سعقيده كيت دقلسطين، يغ كيني سدغ دظالمي، دبونوه دان دچابول حق ۲ مريك. مريك مملوكن فقوربانن اومت اسلام دسلوروه دنيا اونتوق ممبنتو مريك كلوار درقد عذاب دان قندرپتاءن عقيبه قربواتن ظاليم رجيم زيونيس إسرائيل. اومت اسلام واجب برصفة إحسان كقد مريك دان ملاوكن فقوربانن منوروت يغ ترمقو، متهولوركن بنتوان كواعتن، ماكنن، اوبت-اوبتن سرتا قلباكااي كقرلوان لاءين دمي كلغسوغن هيدوف مريك دان منجاك كسوچين مسجد الأقصى.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَاللَّهُ أَحْمَدُ،

قارا تتامو الله يغ دمولياكن،

دالم كرياغن مپمبوت عيدالأضحى، خطيب ممقرايغتكقن قركارا ۲ برايكوت:
قرتام: الله ممرينتهنك همبا-همباش اكر برلاكو إحسان دالم سمو قركارا، ترماسوقله كقد حيوان. سبدا نبي ﷺ:

إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ،
وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَ، وَلِيُحَدِّثْ أَحَدَكُمْ شَفْرَتَهُ، فَلْيُرْخِ ذَبِيحَتَهُ.

برمقصد: سسوغكوهن الله مواجبكن برلاكو إحسان دالم سموا فركارا. جك كامو مبونوه، مك برلاكو إحسان سماس مبونوه. جك كامو مپمبليه، برلاكو إحسانه سماس مپمبليه. هندقله كامو مناچمكن فیساو دان مریحتكن حیوان سمبلیهن.

كدوا: كهد جماعه یغ ملاكوكن عباده قربان، حیاتیله سماعت قربان، دان برصفة إحسان دغن مڤوتامان كولوغن فقیر دان میسكن اقابلا مڤاکیهن داکیغ قربان، برندیغ بهاكین اونتوق دیری سندیری.

كتيك: فتوكس ۲ قربان جوک فرلو برلاكو إحسان سماس فروسیس سمبلیهن بیناتغ قربان. إخلاصكن نية كتيك مپومبغ تناك تنفا مڤهارفكن اوڤه. فرلو دایختكن، فتوكس تیدق بولیه مڤمبیل اوڤه درقد داکیغ اتاو اغكوتا حیوان قربان. ساكو هاتي بولیه دبریکن، تنافي مستیله درقد سومبر لاءین یغ بوكن برکاءیت دغن بیناتغ قربان.

كأمفت: كجایان یغ كمیغ تیدق اكن دچاڤای تنفا فغوربانن یغ بسر. حیاتی سماعت فغوربانن – حیاتی صفة إحسان اكر داقت منیغكتكن كوالیتی عمل دالم فكرجاءن ماسیغ ۲ دی مباحونكن امة دان كممورن یغ كوكوه.

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُنَّ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،
اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَاللَّهُ الْحَمْدُ،
اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا. الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ، صَدَقَ
وَعَدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَأَعَزَّ جُنْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ،
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ، أَمَّا بَعْدُ. فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ
وَالْمُسْلِمَاتُ، اتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوهُ! وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ،
اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَاللَّهُ الْحَمْدُ.

حاضرين حاضرات يث دلمهي ناءوغن الهي،

منفعتكن سمبوتن عيدالأضحى اونتوق مراقتكن هوبوغن صلة الرحيم سسام سانق-
ساودارا دان جيرن تتغك، دالم سماتث فرساودارائن يث ساليغ برمعاف-معافن،
ممبمكن سكالاسغكيتا اكر ترسماي كاسيه سايغ سسام امة. قد ماس يث سام، جاشن
كيت لوفانن فغوربانن اغكوتا كسلامتن، فتوكس كصيحتن دان سموا فيهق يث ترليبت
دالم فرخدمتن 24 جم. ترپما كاسيه كقد مريك يث ممنوهي امانه ملقساناكن قلباكاوي
توكس اونتوق ممبوليهكن كيت ممبوت عيدالأضحى دالم سواسان امان، تنترام دان
سلامت.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَاللَّهُ الْحَمْدُ

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁴

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ
حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁵ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

⁴ Ayat Al-Quran

⁵ Doa untuk kaum muslimin

وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَتَثِّبْهُمْ عَلَى مِلَّةِ
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا ربَّ العالمين!، تريماله عملن قربان قارا همبامو. جاديكنله سمبوتن
عيدالأضحى، سباكاي قمغكين اونتوق كامي سنتياس منلاداني فقوربانن نبى إبراهيم
عليه السلام، دان منچونتوهي صفة إحسان نبى محمد ﷺ.

يا الله يا حفيظ! كورنيائي كامي كصيحتن دان ليندوشي كامي درقد سبارغ بنچان
دان كمالغن كتتيك كامي ميمبوت عيدالأضحى تراوتام سماس فرجالنن منزيارهي ايبو
باغ دان ساودارا-ماراكامي. كورنيائي كصيحتن دان كسلامتن كقد قارا جماعه حاج
اكر داقت منوناين حاج يغ مبرور. ليمهي كنجرن مو كقد قارا مجاهدين يغ برقربان
جيوا دان رانك دي ممرتاهنكن كدولتن اسلام دان تانه اءير، خصوصش بوات
ساودارا ۲ كامي دقلسطين.

يا مَالِكَ الْمَلِكِ!، جاءوهي نكارا كامي درقد كهنجورن دسببكن قربواتن رسواه;
سرهكن تغكوغجواب فيمقين دان فقوروسن نكارا كامي كقد كالغن همبامو يغ امانه
دان إخلاص، سرتا تكس لاكي براني منكقن كبنرن دان ملقساناكن كعاديلن
برلندسكن حكوم. يا مَالِكِ، يا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج
كامي، دولي يغ مها موليا قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز
الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له دان راج فرماءيسوري
قيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ
يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَاللَّهُ الْحَمْدُ